說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G24 號圖則制訂，分別以淺綠色和橄欖色標明將暫時封閉的安徽街和江西街的部分行車道及行人路的路面；分別以橙色、黃色、淺紫色、灰色、深綠色、深藍色、紅色、深紫色、啡色、粉紅色、杏色和淺藍色標明將暫時封閉的馬頭圍道、靠背壟道、上鄉道、炮仗街、美善同道、落山道、江蘇街、九龍城道、下鄉道、土瓜灣道、浙江街和漆咸道北的部分行車道及行人路路段的路面，及以淺粉紅色標明將暫時封閉的江蘇街的所有行車道及部分行人路路段的路面。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G24 AND IS INTENDED TO SHOW ANHUI STREET AND KIANG HSI STREET (HIGHLIGHTED IN LIGHT GREEN AND OLIVE RESPECTIVELY) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED; THE SECTIONS OF MA TAU WAI ROAD, KAU PUI LUNG ROAD, SHEUNG HEUNG ROAD, PAU CHUNG STREET, MAIDSTONE ROAD, LOK SHAN ROAD, KIANG SU STREET, KOWLOON CITY ROAD, HA HEUNG ROAD, TO KWA WAN ROAD, CHI KIANG STREET AND CHATHAM ROAD NORTH (HIGHLIGHTED IN ORANGE, YELLOW, LIGHT PURPLE, GREY, DARK GREEN, DARK BLUE, RED, DARK PURPLE, BROWN, PINK, BEIGE AND LIGHT BLUE RESPECTIVELY) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED; AND THE SECTION OF KIANG SU STREET (HIGHLIGHTED IN LIGHT PINK) OF WHICH ALL CARRIAGEWAYS AND PARTS OF THE FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED.

擬建的車站入口
PROPOSED STATION ENTRANCE

切面圖 不按比例 SECTION AD NOT TO SCALE

江蘇街 KIANG SU STREET | 美善同道 MAIDSTONE ROAD | 馬頭圍道 MA TAU WAI ROAD
地面水平 GROUND LEVEL
擬建的車站入口 PROPOSED STATION ENTRANCE

切面圖 不按比例 SECTION AE NOT TO SCALE

馬頭圍道 MA TAU WAI ROAD
七喜大廈 LUCKY BUILDING | 地面水平 GROUND LEVEL | 油站 PETROL STATION
大堂 CONCOURSE
月台 PLATFORM
月台 PLATFORM
方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME

切面圖 不按比例 SECTION AF NOT TO SCALE

擬建的通風井 PROPOSED VENTILATION SHAFT | 現有的電站將會保留 EXISTING ELECTRIC SUBSTATION TO BE MAINTAINED | 擬建的車站入口、升降機及緊急救援通道 PROPOSED STATION ENTRANCE, LIFT AND EMERGENCY ACCESS
土瓜灣市政大廈暨政府合署 TO KWA WAN MARKET AND GOVERNMENT OFFICES
地面水平 GROUND LEVEL
聖公會牧愛小學 SKH GOODSHEPHERD PRIMARY SCHOOL
方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME

切面圖 不按比例 SECTION AG NOT TO SCALE

現有的公厠將會拆卸及重置 EXISTING PUBLIC TOILET TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED
地面水平 GROUND LEVEL | 浙江街 CHI KIANG STREET
擬建的車站入口、緊急救援通道、升降機及通風井 PROPOSED STATION ENTRANCE, EMERGENCY ACCESS, LIFT AND VENTILATION SHAFT

切面圖 不按比例 SECTION AH NOT TO SCALE

擬建的鐵路車站的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION AT MA TAU WAI

擬建的車站入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE

現有的電站將會保留
EXISTING ELECTRIC SUBSTATION TO BE MAINTAINED

擬建的車站入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE

擬建的車站入口、緊急救援通道、升降機及通風井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE, EMERGENCY ACCESS, LIFT AND VENTILATION SHAFT

擬議的東九龍走廊加固工程的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STRENGTHENING WORKS TO EAST KOWLOON CORRIDOR

現有的公厠將會拆卸及重置
EXISTING PUBLIC TOILET TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

擬建的車站入口、升降機及緊急救援通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE, LIFT AND EMERGENCY ACCESS

擬建的通風井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFT

在工程進行中及完工後，現有的公園將會修改或暫時封閉
EXISTING GARDENS TO BE MODIFIED OR TEMPORARILY CLOSED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

接駁線 MATCH LINE
延續部分參閱圖號 SCL-G25
FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. SCL-G25

0 10 20 30 40 50 米 M
1 : 1000

圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物 PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽挖或挖掘或鑽爆的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路（包括行車道、行人路及露天地方） ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設置地盤設施的臨時施工區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前濱或海床設置地盤設施的臨時施工區（可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程） PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的行人天橋 / 扶手電梯 / 升降機 / 樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道 PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前濱或海床採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道（可能在其上進行填海工程(為形成額外土地)或其他工程） PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬於政府前濱或海床採用沉管法興建的鐵路設施或隧道(包括保護層 / 墊面塊石)（可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程） PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的保護結構的鐵路設施 / 隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS(UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建供沙田至中環線及另一項正在規劃的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)使用的隧道(地下) / 車站 / 車站大堂 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物(下稱「設施」)、設施的布局已預留於另一項鐵路項目方案內 PROPOSED RAILWAY TUNNEL(UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES(HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING(HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT
- 受影響的政府前濱或海床的大約範圍 APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
   FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

修改 REV	日期 DATE	繪圖 BY	核對 SUB	批准 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED
楊港生 YEUNG KONG SANG
署理發出 APPROVED FOR ISSUE
路政署 總工程師/鐵路拓展(1-3) CHIEF ENGINEER/RAILWAY DEVELOPMENT (1-3) HIGHWAYS DEPARTMENT
23/9/2014
發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE

鐵路條例(第519章)
沙田至中環線

暫時封閉安徽街和江西街；以及馬頭圍道、靠背壟道、上鄉道、炮仗街、美善同道、落山道、江蘇街、九龍城道、下鄉道、土瓜灣道、浙江街和漆咸道北路段

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SHATIN TO CENTRAL LINK
TEMPORARY CLOSURE OF ANHUI STREET AND KIANG HSI STREET; AND SECTIONS OF MA TAU WAI ROAD, KAU PUI LUNG ROAD, SHEUNG HEUNG ROAD, PAU CHUNG STREET, MAIDSTONE ROAD, LOK SHAN ROAD, KIANG SU STREET, KOWLOON CITY ROAD, HA HEUNG ROAD, TO KWA WAN ROAD, CHI KIANG STREET, AND CHATHAM ROAD NORTH

圖號 DRAWING NO. SCL/G24/0004/4
比例 SCALE 1:1000 (A1) 或如圖示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

PLOT DRV: E:\lib\Plot\V8\v8_printer.plt
PRINTED BY: pkng 23/09/2014 15:50:56
FILENAME: x:\land\sch\proad closure\rev\web\SCL-G24-0004-4.dgn